



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1997/469
17 juin 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATÉE DU 17 JUIN 1997, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE
D'IRAN AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de porter à votre attention les cas suivants de violation par l'Iraq des termes du cessez-le-feu conclu entre l'Iraq et la République islamique d'Iran.

1. Le 3 novembre 1996, à 22 h 30, plusieurs éléments antirévolutionnaires soutenus par l'Iraq se sont infiltrés en territoire de la République islamique d'Iran, au point de coordonnées 38S NC 7460020400 sur la carte de Helala. Ils ont fait feu sur le poste de la police des frontières iranienne alors qu'ils se trouvaient à 500 mètres à l'est du poste de garde du nord de Helala, entre les bornes frontière 35/18 et 35/17. Lorsque la police des frontières iranienne a riposté, ils se sont repliés sur le territoire iraquien.

2. Le 12 novembre 1996, à 7 h 30, plusieurs troupes iraqiennes à bord de 11 véhicules légers et lourds et d'un char ont été déployées au point de coordonnées 38S NC 3300058000 sur la carte de Naft-Shahr, au sud-ouest de la borne frontière 45/1.

3. Le 12 novembre 1996, à 10 h 20, les forces iraqiennes ont déployé 350 soldats près du point de coordonnées 38S NC 3300058000 sur la carte de Naft-Shahr Jonoobi, à l'ouest de la borne frontière 46. Ces mouvements de déploiement et de remplacement de troupes ont duré jusqu'à 12 heures le 13 novembre 1996, près des points de coordonnées 38S NC 3310058500 et 38S NC 4400056700 sur la carte de Naft-Shahr Jonoobi, à l'ouest des bornes frontière 45 et 45/1.

4. Le 14 novembre 1996, à 13 heures, un groupe de soldats iraqiens a pénétré dans le no man's land et s'est rendu au poste douanier de Mandaria, au point de coordonnées 38S ND 4200004000 sur la carte de Khosravi. Ils ont quitté la zone à 13 h 50.

5. Le 15 novembre 1996, à 7 h 30, environ 200 soldats iraqiens, à bord de plusieurs véhicules, ont effectué un exercice militaire au point de coordonnées 38S ND 3500003000 sur la carte de Khosravi, près du silo de Khaneghain.

6. Le 15 novembre 1996, à 9 heures, des soldats iraqiens ont fait feu sur un bateau à voile iranien au point de coordonnées 39R TP 5000039000 sur la carte de

Khosro-abad, à l'est de Koot-e-Zaer Moslem, en face de Khosro-abad en République islamique d'Iran. L'un des membres d'équipage du bateau à voile a été blessé.

7. Le 15 novembre 1996, à 17 h 25, les soldats iraqiens stationnés au poste de Mandaria situé au point de coordonnées 38S ND 4200005000 sur la carte de Khosravi, dans le no man's land, ont installé une mitrailleuse lourde sur le toit du poste de garde.

8. Le 15 novembre 1996, on a observé sept bergers iraqiens armés qui s'étaient infiltrés en territoire de la République islamique d'Iran, au point de coordonnées 38S NC 4700072000 sur la carte de Sizdah, avec leurs troupeaux.

9. Le 17 novembre 1996, à 13 h 10, six soldats iraqiens à bord d'un véhicule de patrouille blanc se sont rendus dans la zone située au point de coordonnées 38S NC 4100063000 sur la carte de Naft-Shahr, dans le no man's land et au sud du poste de garde iraquien de Waterwheel.

10. Le 17 novembre 1996, on a observé deux grues iraqiennes en fonctionnement près du point de coordonnées 38R QV 5500035000 sur la carte de Gharb-Jofeir-2, dans le no man's land, au sud de la borne frontière 14/A2.

11. Le 18 novembre 1996, à 10 heures, quatre bergers iraqiens ont été observés s'occupant de leurs troupeaux au point de coordonnées 38S NC 4400054000 sur la carte de la zone sud de Naft-Shahr, au sud des bornes frontière 44/10 et 44/11.

12. Le 18 novembre 1996, à 10 h 30, quatre soldats iraqiens à bord d'un véhicule sont entrés dans le no man's land et se sont rendus au poste de garde iraquien de Mandaria situé au point de coordonnées 38S ND 4200005000 sur la carte de Khosravi.

13. Le 19 novembre 1996, six véhicules iraqiens ont été observés alors qu'ils patrouillaient entre le point de coordonnées 38S NC 6760016700 sur la carte de Kani Sheikh, le village iraquien de Mokhibar et le point de coordonnées 38S NC 7120022200, à l'ouest de la borne frontière 39, dans le no man's land.

14. Le 19 novembre 1996, quatre véhicules iraqiens ont été observés alors qu'ils patrouillaient entre le point de coordonnées 38S NC 5449931600 sur la carte de Kani Sheikh, à l'ouest d'Havasi en Iraq et le point de coordonnées 38S NC 5590035400 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/3.

15. Le 24 novembre 1996, à 17 h 30, les soldats iraqiens stationnés au poste de garde iraquien de Mandaria, situé au point de coordonnées 38S ND 4200005000, ont entamé un exercice de défense du poste.

16. Le 25 novembre 1996, plusieurs véhicules iraqiens ont été observés alors qu'ils se déplaçaient sur les routes conduisant aux postes frontière de Shahabia et d'Abziadi au point de coordonnées 38S PB 1200045000 sur la carte de la zone sud de Mehran et au sud des bornes frontière 27/9 et 27/10.

17. Le 26 novembre 1996, à 13 h 15, quatre officiers iraqiens se sont rendus au poste de garde iraquien de Mandaria, situé au point de coordonnées 38S

ND 4200005000 sur la carte de Khosravi, à l'ouest de la borne frontière 53/2, dans le no man's land.

18. Le 27 novembre 1996, 43 bateaux à moteur, six bateaux à voile et des remorqueurs irakiens transportant 12 personnes ont été observés patrouillant sur l'Arvand Rud.

19. Le 28 novembre 1996, à 7 h 30, une pelleteuse iraquienne a été vue au point de coordonnées 38S NC 5100035000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/3.

20. Le 28 novembre 1996, les troupes iraqiennes stationnées au poste de garde iraquien de Mandaria, situé au point de coordonnées 38S ND 4230005500 sur la carte de Khosravi, à l'ouest de la borne frontière 53/2, dans le no man's land, ont entamé un exercice de défense du poste.

21. Le 28 novembre 1996, une pelleteuse mécanique iraquienne a été observée effectuant des travaux de construction d'un canal près du point de coordonnées 38S ND 4100004100 sur la carte de Khosravi, au sud-est de la borne frontière 53/2.

22. Le 29 novembre 1996, à 9 heures, une pelleteuse mécanique iraquienne a été observée faisant des travaux d'excavation près du point de coordonnées 38 S NB 9600066000 sur la carte de Mehran, à l'ouest de Golabdara et de la borne frontière 31.

23. Le 29 novembre 1996, 135 bateaux à moteur, sept bateaux à voile et des remorqueurs irakiens, transportant 350 personnes, ont été observés alors qu'ils patrouillaient sur l'Arvand.

24. Le 30 novembre 1996, huit navires irakiens transportant 16 personnes, dans la zone à l'ouest de Gharb-Jofeir au point de coordonnées 38R QV 5500044000 sur la carte de Gharb-Jofeir-2, au nord-ouest de la borne frontière 14/A3, ont ouvert le feu sur la police des frontières iranienne postée sur la route Ghamar-Banhashem, au point de coordonnées 38R QV 5900046000 sur la carte de Gharb-Jofeir-2, au nord-est de la borne frontière 14/A3. Les navires ont quitté la zone lorsque la police des frontières iranienne a riposté.

25. Le 1er décembre 1996, à 17 heures, quatre soldats irakiens à bord d'un véhicule sont entrés dans le poste de garde iraquien de Mandaria, situé au point de coordonnées 38S ND 4200005000 sur la carte de Khosravi, à l'ouest de la borne frontière 53/2, dans le no man's land. Après être restés dans la zone pendant 40 minutes, ils se sont rendus à Mandali.

26. Le 1er décembre 1996, un véhicule iraquien transportant sept personnes a été observé partant du point de coordonnées 38S NC 5000036000 sur la carte de Sumar, à l'ouest de la borne frontière 40/4, à destination du point de coordonnées 38S NC 5200041000, à l'ouest de Cheshma-Maggi et au nord-ouest de Miantang-Dara et de la borne frontière 42.

27. Le 1er décembre 1996, quatre navires irakiens, transportant huit personnes, ont été observés au point de coordonnées 38R QV 5500049000 sur la

carte de Gharb-Jofeir-2, au sud de la borne frontière 14/Q5, dans le no man's land.

28. Le 3 décembre 1996, à 14 heures, cinq bergers iraqiens ont été observés s'occupant de leurs troupeaux au point de coordonnées 38S NC 4000063000 sur la carte de Naft-Shahr, au sud-ouest du poste iraquien de Waterwheel, en face de Naft-Shahr, en République islamique d'Iran, dans le no man's land.

29. Le 3 décembre 1996, trois véhicules iraqiens transportant plusieurs contrebandiers iraqiens armés ont été observés près du point de coordonnées 38S ND 6200027000 sur la carte de Ghasr-e-Shirin, au nord de Majid-Ghadir-Agha.

30. Le 5 décembre 1996, à 8 heures, 26 soldats iraqiens ont été observés alors qu'ils suivaient une formation militaire au point de coordonnées 38S ND 3900012700 sur la carte de Khosravi, à l'ouest de la borne frontière 56/1, au nord-ouest de Darband-Joogh, en République islamique d'Iran, entre les postes de garde iraqiens d'Al-Meghdad au nord et Al-Hossein au sud.

31. Le 7 décembre 1996, 40 bateaux à moteur iraqiens et 14 remorqueurs, transportant 325 personnes, ont été observés alors qu'ils patrouillaient sur l'Arvand Rud.

32. Le 8 décembre 1996, à 9 h 50, deux bergers iraqiens armés ont été observés alors qu'ils s'occupaient de leurs troupeaux au point de coordonnées 38S NC 4510054400 sur la carte de Naft-Shahr Jonoobi, au sud de la borne frontière 44/9.

33. Le 9 décembre 1996, sept soldats iraqiens ont été vus creusant une digue au point de coordonnées 38S NC 4150009900 sur la carte de Khosravi, dans le no man's land, au sud du poste de surveillance iraquien d'Al-Meghdad, au nord et au sud des bornes frontière 54, 55, 55/1 et 55/2, respectivement.

34. Le 11 décembre 1996, à 14 h 50, une vedette iraquienne ayant à son bord quatre individus et qui tentait de s'approcher des côtes de la République islamique d'Iran, dans l'Arvand Rud, a dû battre en retraite devant la riposte de la police de frontière iranienne.

35. Le 12 décembre 1996, 65 vedettes iraqiennes et deux remorqueurs transportant 150 individus, ont été observés patrouillant l'Arvand Rud.

36. Le 13 décembre 1996, à 15 heures, la police de frontière iranienne a intercepté des éléments iraqiens qui s'étaient infiltrés en territoire iranien au point de coordonnées 38S ND 6800026000 sur la carte de Ghasr-e-Shirin, au nord-est de la borne frontière 60/3, dans le no man's land. Ces éléments se sont enfuis pour repasser en territoire iraquien, laissant derrière eux un fusil Kalashnikov.

37. Le même jour, à 15 h 15, trois officiers supérieurs iraqiens à bord d'une jeep ont visité le poste de surveillance iraquien d'Al-Hossein au point de coordonnées 38S ND 4270015000, au nord du poste frontière 57/5, dans le no man's land.

38. Le même jour, des forces de la marine iranienne ont intercepté 15 bateaux de pêche iraqiens qui pêchaient dans les eaux territoriales de la République islamique d'Iran, dans le Ghassemia, à 5 kilomètres au nord du poste de surveillance de Ghamija. Les bateaux de pêche se dirigeaient vers les côtes iraniennes où ils ont été arraisonnés.

39. Le même jour, des soldats iraqiens ont construit une digue au point de coordonnées 39R TP 1800074000 sur la carte de Khorramshahr, au sud de la borne frontière 1/9, dans le no man's land.

40. Le 16 décembre 1996, 18 véhicules iraqiens, transportant 100 soldats iraqiens, ont fait halte au point de coordonnées 38S ND 5420024500 sur la carte de Ghasr-e-Shirin, au nord du Pirooz-Khan en Iraq.

41. Le même jour, 25 véhicules iraqiens, armés de fusils Dushka ont été observés au point de coordonnées 38S ND 6100027000 sur la carte de Ghasr-e-Shirin, au nord de Barar-Aziz et de Majid-Ghadir-Agha.

42. Le 17 décembre 1996, à 9 h 58, deux hélicoptères iraqiens ont été repérés à l'intérieur de l'espace aérien iraqien alors qu'ils se dirigeaient vers Naftkhaneh en Iraq au point de coordonnées 38S NC 4900051000 sur la carte de Sumar, au nord-ouest de la borne frontière 44/5, dans le no man's land.

43. Le même jour, à 17 h 15, des troupes iraqiennes stationnées au poste de surveillance iraqien de Mandaria au point de coordonnées 38S ND 4270005000 sur la carte de Khosravi, à l'ouest de la borne frontière 53/2, dans le no man's land, ont installé un fusil Dushka sur le toit du poste.

44. Le 18 décembre 1996, à 10 h 55, quatre soldats iraqiens ont installé un canon de défense aérienne au point de coordonnées 38S NC 4220067100 sur la carte de Naft-Shahr, au nord de Naftkhaneh en Iraq. Le canon a été déplacé du point de coordonnées 38S NC 4220067100 sur la carte de Naft-Shahr, à l'ouest de Naftkhaneh en Iraq.

45. Le 19 décembre 1996, à 0 heure, un bateau de pêche iranien a été volé par des Iraquiens qui s'étaient infiltrés dans le territoire de la République islamique d'Iran aux environs du point de coordonnées 38R QV 5900052000 sur la carte de Gharb-Jofeir, au sud de la borne frontière 14/A5.

46. Le 21 décembre 1996, à 12 heures, des soldats iraqiens ont creusé une cavité dans la digue située au point de coordonnées 39R TP 210072800 sur la carte de Khorramshahr, en face de la rivière Khaein et des bornes frontière 1 et 1/1, dans le no man's land.

47. Le 27 décembre 1996, à 14 h 30, 11 poids lourds et camions de génie iraqien ont été observés construisant une route au point de coordonnées 38R QV 5200061000 sur la carte de la zone située au sud de Hoor Al-Hovaiza, au nord et au sud des bornes frontière 14/A5 et 14B.

48. Le même jour, à la même heure, un chargeur iraqien, un bulldozer, un rouleau compresseur et huit camions ont été vus construisant une route au point

de coordonnées 38R QV 5500061000 sur la carte au sud de Hoor Al-Hovaiza, au nord de la borne frontière 14/A5, dans le no man's land.

49. Le 28 décembre 1996, à 14 h 10, cinq camions iraqiens et un chargeur ont été vus creusant au point de coordonnées 38R QV 5500067000 sur la carte de la zone située au sud d'Horr Al-Hovaiza, au sud de la borne frontière 14B, dans le no man's land.

50. Le 29 décembre 1996, à 12 heures, des soldats iraqiens ont construit une base pour 12 individus aux alentours du point de coordonnées 39R 1350013800 sur la carte de Hosseinia, au nord et au sud des bornes frontière 7/20 et 7/21, dans le no man's land.

51. Le même jour, à 16 h 30, des contrebandiers iraqiens armés ont traversé la frontière à la hauteur d'Ahangan et ouvert le feu sur la police de frontière iranienne, blessant un soldat du poste de surveillance iranien de Tang-Hamam. Les contrebandiers armés iraqiens ont dû s'enfuir pour repasser en territoire iraquien.

52. Le 30 décembre 1996, à 4 heures, deux vedettes iraqiennes ont ouvert le feu sur la police de frontière iranienne basée aux alentours de Hoor Al-Hovaiza. Ils ont dû vite repasser en territoire iraquien face à la riposte de la police de frontière iranienne.

53. Le même jour, à 9 heures, deux soldats iraqiens ont été observés creusant un canal aux alentours du point de coordonnées 38S NC5300039000 sur la carte de Sumar à l'ouest de la borne frontière 40/5.

54. Le 29 décembre 1996, à 14 h 30, cinq véhicules militaires iraqiens, dont deux armés de fusils automatiques, ont été vus longeant la bande frontalière, au nord de Shalamchah, en direction du poste de surveillance de cette localité. Arrivés à la grande route, ils se sont dirigés vers l'Iraq. Les soldats iraqiens postés à la frontière avaient été placés en état d'alerte lors de ce mouvement de troupes.

55. Le 30 décembre 1996, à 4 heures, les membres d'équipage à bord de deux vedettes iraqiennes ont ouvert le feu sur l'une des bases de la police iranienne dans la zone d'Hoor Al-Hovaiza. Devant la riposte de la police iranienne, ils ont fui pour regagner le territoire iraquien.

56. Le même jour, à 10 heures, des soldats iraqiens ont été vus construisant un poste de surveillance au point de coordonnées 39R TP 6700013000 sur la carte de la rivière Alishahr, au nord de Ras Al-Bisha, de l'autre côté de la rivière Abtar.

57. Le même jour, à 15 heures, cinq soldats iraqiens ont été observés réparant une digue abandonnée aux alentours du point de coordonnées 39R TP 1500018000 sur la carte de Nim-Eistgah-Hosseinia, à l'est de la borne frontière 7/24.

58. Le même jour, 40 soldats iraqiens à bord de huit véhicules ont été observés tournant autour du point de coordonnées 38S ND 5300034000 sur la carte

de Ghasr-e-Shiri, au sud-est de Chia-Sorkh en Iraq et au nord de Gomrok-Kohna et de Majid-Salar en République islamique d'Iran.

59. Le 31 décembre 1996, à 16 h 30, les soldats iraqiens ont accru leur nombre de 10 au point de coordonnées 38R QV 5500062000 sur la carte de la zone située au sud de Hoor Al-Hovaiza, dans le no man's land, au nord de la borne frontière 14/A5 et au sud de la borne frontière 14B et aux points de coordonnées 38R QV 550057000 et 38R QV 550056000 sur la carte de la zone située à l'ouest de Jofeir-2, dans le no man's land, au nord de la borne frontière 14/A5.

Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Kamal KHARRAZI
